

Public Statement on Mr Chin Cheng Sin

21 Sep 2001

The Securities and Futures Commission (SFC) announced today that it had agreed with Mr Chin Cheng Sin (Chin) that it would make the following public release. During the period between June 1997 and December 1999, Chin was registered as a dealer of Core Pacific Securities International Limited under the Securities Ordinance. Chin resigned from his previous employer before the SFC concluded disciplinary action on the following improper behaviour.

Chin admitted to the Commission that he had: -

(a) on 3 November 1997 arranged in-house cross trades in the accounts of his two clients with the result of benefiting one of them at the expense of the other; and

(b) from January to August 1998 failed to supervise properly the trading activities of his subordinate who had on various occasions executed unauthorised trades in a client's account.

The SFC takes the view that Chin's conduct has impugned his fitness and properness to be a registered person. Chin expressed regret for his misconduct and consented to this public statement by the Commission in respect of that conduct.

In deciding on this course of action, the SFC had taken into consideration that Chin has been out of the securities industry for more than a year, he had not derived any personal gain from the transactions and his co-operation with the Commission staff in providing frank admission of the incidents of concern.

Registered persons are reminded to act in the best interest of its clients and to ensure that transactions executed on behalf of clients are fairly allocated to the respective client accounts. Dealing directors are reminded of their obligations to supervise diligently and do supervise diligently their staff as they are ultimately responsible for their acts. These are essential for the protection of investors and to ensure that investors are dealing with honest and effective registered persons.

Page last updated : 1 Aug 2012

有關陳政信的公開聲明

2001年9月21日

證券及期貨事務監察委員會（證監會）今天公布，本會已與陳政信（陳氏）達成協議，公開發表以下聲明。根據《證券條例》陳氏在1997年6月至1999年12月期間註冊為京華證券國際有限公司交易商。在證監會就陳氏以下失當行為作出紀律處分之前，陳氏已辭去京華證券國際有限公司的職務。

陳氏向證監會承認：—

(a) 在1997年11月3日，曾經在其兩名客戶的帳戶安排進行內部的交叉盤交易，犧牲其中一名客戶的利益，藉以使另一名客戶得益；及

(b) 在1998年1月至8月期間，未有妥善監督其下屬的交易活動，使其下屬多次在其客戶的帳戶內進行未經授權交易。

證監會認為陳氏上述行為令人懷疑其是否適宜獲得註冊資格。陳氏對其過失感到悔意，並且同意證監會就其失當行為作出公開聲明。

證監會在決定採取上述行動時，已顧及到陳氏已經有超過一年沒有從事證券業務、在有關交易未有賺取任何利潤，以及與證監會職員充分合作，就上述事件提供詳盡資料等因素。

證監會提醒註冊人必須以客戶的最佳利益行事，和確保他們替客戶執行的交易公平地分配到有關客戶的帳戶。證監會亦提醒交易董事由於他們最終須就其僱員的行為承擔責任，因此交易董事必須盡其職責勤勉盡責地監督僱員。上述措施對於保障投資者權益至為關鍵，同時亦可確保投資者是與誠實和稱職的註冊人進行交易。

最後更新日期：2012年8月1日